

Imitez le temps: il détruit tout avec lenteur; il mine, il use, il déracine, il détache, et n'arrache pas.

Un journal est un discours qu'on fait à la fenêtre des gens d'éducation très mêlée qui passent dans la rue.

VOL VIII

EDMONTON, ALBERTA, MERCREDI LE 19 AOUT, 1936

42

## L'Union Nationale Remporte Un Éclatant Triomphe

### UNE HORRIBLE CATASTROPHE

Un accident de passage à niveau à Louiseville fait 22 morts

LOUISEVILLE — Un train de fret rapide du Pacifique Canadien a frappé, de bonne heure samedi dernier, à un passage à niveau, un camion chargé de passagers, tuant 22 personnes et en blessant quinze autres. Quatre des occupants du camion purent, en sautant au moment où le train le frappait, Louiseville est à 15 milles des Trois-Rivières.

On rapporte qu'il y avait une quarantaine de personnes à bord du camion, tous des gens qui revenaient de l'assemblée politique qui avait été tenue en sautant au moment où le train le frappait, Louiseville est à 15 milles des Trois-Rivières.

On rapporte qu'il y avait une quarantaine de personnes à bord du camion, tous des gens qui revenaient de l'assemblée politique qui avait été tenue en sautant au moment où le train le frappait, Louiseville est à 15 milles des Trois-Rivières.

C'est l'une des pires catastrophes jamais survenues au Canada dans un tel accident.

### COURTE SESSION

Il y sera tout probablement question du crédit social

L'hon. E.-C. Manning, secrétaire provincial a annoncé lundi que quatre projets de loi seraient probablement soumis à la session spéciale de la législature convoquée pour le août. Cette session ne durera pas plus de trois jours.

On ne connaît pas encore officiellement la teneur des projets de loi, mais on est fortement persuadé qu'il sera question du Crédit social, des secours à donner aux régions éprouvées par la sécheresse et d'une nouvelle loi amendement la loi du rajustement des dettes.

Deux généraux espagnols exécutés

BERCELONE, Espagne — Les généraux Manuel Goded et J. Burriel ont été condamnés à mort par la cour loyaliste de Catalogne, qui siège à Barcelone, à bord du navire prison Uruguay. Au début de la guerre civile, ils ont organisé à Barcelone une révolte, qui a avorté.

### DIVIDENDES LE 3 OCTOBRE

Il est possible qu'ils soient distribués à cette date

CALGARY — Le 3 octobre, telle est la date probable de l'émission des premiers dividendes, a déclaré M. Aberhart lundi soir à Brooks. Ces dividendes seraient distribués sous forme de coupures de 5 ou 10 piastres. On ne se servira pas des certificats de propriété pour le paiement de ces dividendes.

### LA RECOLTE DE 1936 AUX E.-U.

Ce sera la moins considérable depuis 50 ans.

WASHINGTON — Le gouvernement des États-Unis estime que la récolte de 1936 sera la moins considérable depuis 55 ans. On croit qu'elle sera de 1,439,135,000 boisseaux et qu'elle sera comparable à celle de 1881, année où la population des États-Unis n'était que de 50,155,000 âmes, en comparaison de 127,000,000 en 1936.

De meilleures conditions au N.-Brunswick

FREDERICTON — Le Nouveau-Brunswick est définitivement de façon permanente, je l'espère, débarrassé de la douleur, a déclaré récemment le premier ministre Dwyer, dans un document, ajoutant que les conditions actuelles justifiaient la discontinuation des secours directs. Présentement près de 9,000 chefs de familles ont obtenu des emplois dans les travaux publics entrepris par le gouvernement et près de 10,000 autres ont reçu des semences et des bonis pour défrichage et labourage.

### L'AUTOMOBILE AU CANADA

Il a rapporté 54 millions en 1935

OTTAWA — Le rapport hebdomadaire du bureau fédéral de la Statistique concernant l'automobile montre que l'enregistrement des véhicules automobiles, les permis de conducteurs, la taxe sur l'essence, etc., ont rapporté en 1935, un total de \$54,587,920 aux diverses trésoreries provinciales du Dominion. En 1934, ce revenu avait été de \$55,622,683.

Le blé d'Inde aux E.-Unis

WASHINGTON — Un officier a prédit que la récolte de blé d'Inde de cette année serait la plus mauvaise en 50 ans. On a prédit en même temps qu'il faudrait un grand nombre d'animaux et réduire les rations de grains au cours de l'hiver.

### LE SENTIMENT C.-FRANÇAIS

Vis-à-vis les problèmes internationaux

ORILLIA — M. Jean Bruchési, professeur d'économie politique à l'Université de Montréal, a prononcé une conférence, dimanche, à l'Institut d'économie politique, qui se tient au pavillon de Genève, près d'ici. M. Bruchési a interprété le sentiment canadien-français vis-à-vis les problèmes internationaux qui confrontent le Canada, et il a exprimé l'opinion que la Grande-Bretagne, qui se rend compte que les Dominions n'ont plus partie liée avec elle, se montrera très prudente dans l'avenir. M. Bruchési est toutefois d'avis que le Foreign Office a plusieurs moyens qui sont peut-être infailissables dans le moment pour amener les Dominions à considérer les intérêts de la Grande-Bretagne comme leurs propres intérêts. "Pour la grande majorité des Canadiens français, a conclu M. Bruchési, il n'y a qu'un pays qui ait le droit de leur demander des sacrifices, et ce pays c'est le Canada".

### LA REBELLION ESPAGNOLE

Mussolini aiderait les rebelles

ROME — Le Duce Mussolini a fait mobiliser l'immense flotte aérienne de l'Italie et a ordonné à tous les pilotes de se tenir prêts à la conquête de l'Espagne à la condition de qu'ils soient prêts à se battre. On croit que le gouvernement fasciste espagnol, qui doit commencer le mois prochain, il y aura ensuite deux problèmes importants à résoudre: celui de l'Espagne et celui de l'Espagne. On croit que le gouvernement fasciste espagnol, qui doit commencer le mois prochain, il y aura ensuite deux problèmes importants à résoudre: celui de l'Espagne et celui de l'Espagne.

OTTAWA — La commission nationale de l'emploiement présidée par M. Arthur-B. Purvis, a annoncé qu'elle enverra des principes vides à envoyer dans les principales villes du pays, les formulaires qui seront utilisés pour l'enregistrement des chômeurs, qui doit commencer le mois prochain. Il y aura ensuite deux problèmes importants à résoudre: celui de l'Espagne et celui de l'Espagne.

### VICTOIRE DECISIVE

Soixante-seize candidats de l'Union nationale sont victorieux — Le premier ministre et cinq de ses collègues subissent la défaite — Une quinzaine de libéraux réussissent à se faire élire.

### UNE CAMPAGNE EXTENUANTE

QUEBEC — Le parti de l'Union nationale, dirigé par M. Maurice Duplessis, a remporté une éclatante victoire aux élections provinciales tenues lundi dernier dans la province de Québec. La victoire qui a écarté les forces libérales n'a pas été mise en doute lorsque l'on procéda au comptage des bulletins de vote.

Quelques heures s'étaient à peine écoulées depuis la fermeture des bureaux de vote, que le parti de l'Union nationale pouvait célébrer la

Vainqueur



M. MAURICE DUPLESSIS, chef du parti de l'Union Nationale.

victoire de 76 de ses candidats alors que le parti libéral qui avait été si puissant dans le passé, ne réussissait à sauver du naufrage qu'une quinzaine de députés.

L'hon. M. Godbout est défait. Le premier ministre de la province, l'honorable M. Godbout, qui avait succédé à M. Taschereau lors de la dissolution du dernier parlement, a subi la défaite dans son propre comté.

Duplessis est élu. M. Maurice Duplessis, chef du parti de l'Union nationale, a été le premier candidat déclaré élu lundi soir.

### Un changement dans le rachat des certificats

La récolte de blé en Europe

WASHINGTON — Le département de l'Agriculture vient de déclarer que l'Europe continentale aura cette année la plus petite récolte depuis ses trois ou quatre dernières années. Son bureau d'économie a déclaré que la récolte européenne, à l'exception de celle de la Russie, rapportera 1,492,000,000 de boisseaux comparés à 1,573,535,000 boisseaux l'année dernière.

### L'AIDE DE LA RUSSIE

Au gouvernement du Front populaire en Espagne

PARIS — Le gouvernement de la Russie des soviets, dit aujourd'hui le Journal Le Matin, vend des pierres précieuses et du platine en France pour se procurer de l'argent étranger pour venir en aide au gouvernement du Front populaire en Espagne. Le Matin affirme que la "Profinterne", internationale rouge des syndicats ouvriers, veut recueillir plus de 100 millions de francs. Cet argent servira à financer la mobilisation d'une légion internationale rouge qui ira combattre les nationalistes espagnols. Le directeur Kiraoulkoff, de la Banque de Moscou, continue Le Matin, aurait refusé de remettre à la "Profinterne" un certain montant en argent étranger détenu par la banque d'Etat.

avec une majorité jamais obtenue dans le comté de Trois-Rivières. Plusieurs de ses principaux lieutenants ont aussi vu la victoire leur sourire, entre autres, M. Oscar Drouin, ancien libéral et actuellement organisateur en chef des forces de l'Union nationale; M. Ernest Grégoire, maire de Québec et le docteur Philippe Hamel.

L'hon. Orestes Gagnon, ministre sans portefeuille dans le dernier cabinet fédéral, a rapporté la victoire, sous l'étiquette de député de l'Union nationale, contre deux adversaires. Cinq ministres sont défaits. Les honorables T.-D. Bouchard, ministre des terres et forêts, C.-A. Bertrand, procureur général, Frank Connors et Cléophas Baillien, ministres sans portefeuille, furent les seuls ministres qui furent élus sur les dix nommés par M. Godbout.

Outre M. Godbout, les ministres suivants ont été défaits: Wilfrid Gagnon, ministre du Commerce et de l'Industrie, Césaire Gervais, ministre des travaux publics et des mines, Pierre McDougall, ministre de la voirie, Stuart McDougall, trésorier provincial et l'hon. Edgar Rochette, ministre du Train.

Pas de députés conservateurs. Pour la première fois dans l'histoire politique de Québec il n'y aura pas de députés franchement conservateurs. Les deux seuls députés conservateurs qui se présentèrent sous cette étiquette furent battus. Il y a sans doute beaucoup d'anciens conservateurs qui ont été élus, mais ils l'ont été à titre de candidats du parti de M. Duplessis qui s'intitule comme on le sait: Union nationale. A ces députés conservateurs se sont unis plusieurs députés libéraux qui étaient déjà réélus au mois de novembre dernier sous la conduite de M. Paul Gouin, contre le gouvernement Taschereau.

Abstention de Paul Gouin. M. Paul Gouin s'est abstenu de participer d'une façon active durant cette dernière campagne électorale. On sait qu'il s'était retiré de la lutte à la suite d'une scission avec M. Maurice Duplessis, au mois de juin dernier.

Nombreux électeurs. La température a favorisé les électeurs durant toute la journée de lundi. Aussi se sont-ils rendus nombreux aux bureaux de vote pour y

déposer leur bulletin de scrutin. On estime qu'il y eut autant de votants à cette élection qu'à celle de novembre où 536,361 électeurs avaient exercé leur droit de vote.

Campagne extenuante. La campagne qui vient de se terminer a été épuisante pour les deux chefs qui l'ont fait. Tous les deux ont parcouru la province dans tous les sens. M. Godbout promettait surtout de venir en aide aux cul-



M. ADELARD GODBOUT, chef du parti libéral.

tivateurs d'une façon plus efficace; M. Duplessis promit de remédier aux maux présents dont souffre la population québécoise et de continuer l'enquête terminée si abruptement au printemps, sur l'administration Taschereau.

On apprendra sa défaite et celle de son parti, l'hon. M. Godbout a tout simplement remercié les électeurs qui l'avaient appuyé. Il ne dit rien de définitif au sujet de son retour à la tête de son parti. L'hon. Ernest Lapointe déclara cependant que M. Godbout continuerait à être le chef du parti libéral dans la province de Québec.

### Des pronostics plus pessimistes

OTTAWA — Le bureau fédéral de la statistique a rapporté hier qu'environ trois quarts des territoires producteurs de récoltes au Canada souffrent de la sécheresse à des degrés variables et que les pronostics de récoltes et de fourrages dans les provinces des Prairies se sont encore assombris au cours de la dernière semaine.

### PREPONDERANCE DU CANADA

Il deviendrait un puissant de premier ordre, dit le "Yorkshire Post"

LONDRES — "Rien ne peut empêcher le Canada, semble-t-il, de devenir une puissance de premier ordre avant la fin du prochain quart de siècle", déclare aujourd'hui le "Yorkshire Post" dans ses commentaires sur la prochaine tournée de l'ex-empereur ministre R.-B. Bennett. Le "Post" rappelle comment Disraeli avait dit, lors de la création d'Ontario comme capitale du Dominion, qu'un jour cette ville serait la capitale de l'Empire britannique. "Si l'antiquaire qui va paraître cette semaine, écrit le "Post", on s'en est ressouvenu lorsque les hommes d'Etat de l'Empire se réunirent 70 ans plus tard à la Conférence économique d'Ottawa".

### Premier arrivage à Churchill

CHURCHILL — Le "Fibry" a été le premier océanique à amarrer au port de Churchill cette saison-ci. Il est arrivé mercredi soir, au son des sirènes de l'entrepôt à grain et des locomotives du port. Il était suivi du "Wentworth", qui, l'an dernier, fut le premier cargo à toucher ce port.

L'ouverture de ce port du Manitoba se trouve avancée d'un semaine cette année. Ces deux navires doivent partir d'ici deux jours avec de forts chargements de grain.

### SCISSON DANS LA C. C. F.

Trois de ses membres sont répudiés en Colombie Anglaise

VANCOUVER — Des divergences d'opinion au sujet de programmes de parti ont amené une division dans les rangs de la C. C. F., à la législature de la Colombie-Anglaise. L'exécutif du parti a confirmé l'expulsion du chef et celle de deux autres membres de la C.C.F., à une assemblée tenue jeudi soir. Prédécesseur, Robert Connell, leader en chambre, avait désapprouvé le programme adopté à la convention provinciale de juillet. Les deux autres membres répudiés sont Jack Price, whip du parti et député de Vancouver-est et R.-B. Swales, député de Delta. Tous deux déclarent qu'ils conserveront leurs sièges.

Des instituteurs qui sont honnêtes

CHICAGO — La commission électorale du comté de Cook (Chicago) et la Fédération américaine des instituteurs a approuvé un projet à soumettre à l'Assemblée de l'Etat, d'après lequel tout le personnel des bureaux de scrutin se composerait d'instituteurs. Les propositions du projet qui présenteront un "bill" à la session de janvier, ont dit: "Nous suggérons les instituteurs parce que nous savons qu'ils sont honnêtes".

### CESSION DE POUVOIR

A la Banque de France

PARIS — Le conseil des régents de la Banque de France, en existence depuis un siècle, et aboli par le gouvernement français parce qu'il était devenu une oligarchie qui faisait la pluie et le beau temps dans les finances de la France, a cédé ses pouvoirs à un nouveau conseil qui sera sous la régie du gouvernement.

M. Léon Jouhaux, président de la Confédération du Travail, a été le premier homme nommé pour faire partie du nouveau conseil de la Banque. Six autres nominations ont été annoncées par le ministère des finances; ce sont des représentants du ministère, des banques d'épargne, des coopératives de consommateurs, de l'artisanat, des Chambres de Commerce et des Chambres d'Agriculture.

### PREPONDERANCE DU CANADA

Il deviendrait un puissant de premier ordre, dit le "Yorkshire Post"

LONDRES — "Rien ne peut empêcher le Canada, semble-t-il, de devenir une puissance de premier ordre avant la fin du prochain quart de siècle", déclare aujourd'hui le "Yorkshire Post" dans ses commentaires sur la prochaine tournée de l'ex-empereur ministre R.-B. Bennett. Le "Post" rappelle comment Disraeli avait dit, lors de la création d'Ontario comme capitale du Dominion, qu'un jour cette ville serait la capitale de l'Empire britannique. "Si l'antiquaire qui va paraître cette semaine, écrit le "Post", on s'en est ressouvenu lorsque les hommes d'Etat de l'Empire se réunirent 70 ans plus tard à la Conférence économique d'Ottawa".

ST-JEAN, Terre-Neuve — Un parti commémoratif, comprenant le laïc Quaker et ses environs, sera dédié à la mémoire de George V.

### REFUS DES CERTIFICATS

Une injonction empêche notre ville d'accepter les certificats d'Aberhart

Empêchant la ville d'Edmonton d'accepter ou de se préparer à accepter les "certificats de prospérité" émis par le gouvernement aberthart, une injonction interlocutoire a été accordée jeudi par M. le juge T.-M. Tweedie, de la cour suprême d'Alberta.

Les défenseurs sont le maire Clarke, d'Edmonton, le greffier Alfred Russell et l'honorable J.-W. Huggill, C.R., en sa qualité de procureur général de la province. Cette action a rendu nul un accord par lequel le gouvernement d'Edmonton accepterait des certificats de prospérité du gouvernement ou de toute autre personne jusqu'à l'audition de cette cause au mérite ou jusqu'à nouvel ordre.

Cette injonction empêche n'empêche pas les citoyens d'Edmonton de se procurer des certificats. Cette action a rendu nul un accord par lequel le gouvernement d'Edmonton accepterait des certificats de prospérité du gouvernement ou de toute autre personne jusqu'à l'audition de cette cause au mérite ou jusqu'à nouvel ordre.

### DE L'ARGENT CANADIEN

Et non des certificats d'Aberhart

Lorsque des paiements sont faits au gouvernement provincial pour payer l'enregistrement des terres, des certificats de prospérité du Dominion et non des certificats du gouvernement. Un membre du bureau des terres a dit lundi qu'il n'avait pas reçu d'instructions concernant les paiements par certificats. Ces paiements devraient être faits en argent véritable. Le gouvernement a aussi refusé d'accepter les certificats présentés pour payer l'achat de livres scolaires, de licences, de licences, etc.

Une trêve officielle au Manitoba

WINNIPEG — Les députés élus du gouvernement et de l'opposition à la Législature du Manitoba observent à partir d'aujourd'hui une trêve officielle pour étudier le projet d'une coalition possible. Ils attendent les résultats du vote dans les circonscriptions de Le Pas et du district de Rupert, le 21 du courant.

### PERCEPTION DE \$4,949,920

Des citoyens de l'Alberta pendant 3 mois

Le gouvernement provincial a permis des citoyens de l'Alberta au moyen des nouvelles taxes, pendant les mois d'avril, mai et juin, la somme de \$4,949,920. C'est une augmentation de \$835,868 sur le montant perçu pendant la même période de l'année dernière.

### LIGUE ANTI- COUGHLIN

Elle est formée par des catholiques mécontents

BOSTON — M. Joseph-A. Conry, un ancien représentant du peuple au Congrès, a annoncé jeudi la formation d'une ligue anti-Coughlin au sein des laïques catholiques américains. L'adhésion d'un grand nombre de membres du clergé et de laïques éminents. "Les excès de M. l'abbé Coughlin au président Roosevelt qu'il avait insulté et calomnié, témoignaient de très peu de contrition et d'encre moins d'humanité", a dit M. Conry, en annonçant la naissance de la ligue.



D.-A. GOBEIL, O.M.I.

gué, pour un certain nombre, de 100.] Monseigneur se dit d'abord heureux  
200 et même 300 milles, avec des d'être venu se joindre aux pèlerins venir, vers la grande Thaumaturg

C., mouvements spécialisés de jeunesse, sociétés patriotiques, etc., et s'est efforcée de leur donner une doctrine comme sur les questions sociales et nationales. Comme le but de cette Ecole est surtout de former des propagandistes, aux leçons doctrinales se sont ajoutés des cercles d'étu-

des, des causeries d'ordre pratique, des exercices oratoires, etc.

Ceux qui ont suivi ces cours ve naient de tous les diocèses, de Sherbrooke. Ils ont eu la bonne fortune d'avoir des professeurs émérites comme l'abbé Groulx, M. Desrosiers, P.S.S., le P. Sauvé, O.M.I., le P. Chagnon, S.J., etc. Cette initiative donne déjà ses fruits. Elle a formé des hommes qui se dévouent à la diffusion de la doctrine sociale catholique et dont quelques-uns ont déjà rendu des services signalés à l'Eglise et à leurs concitoyens. Cette nouvelle session ne pourra qu'intensifier leur œuvre.

---



## INTRODUCTION DU PROCES DE CATHERINE TEKAKWITHA

A la Sacrée Congrégation des Rites

CITE DU VATICAN — On a introduit à la Sacrée Congrégation des Rites, le procès de canonisation de Catherine Tekakwitha, une Indienne de la tribu des Mohawks, morte il y a deux cent cinquante ans. Ce sera peut-être la première sainte indienne de l'Amérique du Nord.

La Sacrée Congrégation étudie dans le moment une vaste collection de documents. Bientôt les procès en vue de la béatification de Catherine seront soumis à un examen rigoureux de la part du promoteur de la Foi, Mgr Natucci, dont la tâche consiste à apporter des preuves pour empêcher la béatification. La cause de celle qu'on veut élever sur les autels sera cependant défendue par un représentant des promoteurs.

Un grand nombre de guérisons ex-

traordinaires attribuées à Catherine ont été soumis à la Congrégation, dans l'espoir de les faire déclarer miraculeuses.

Un des cas rapportés est celui de John Szymanski, joueur de ballon de l'Université de Fordham, qui fut paralysé après avoir été blessé dans une lutte à Buchen en 1931. Ce joueur, un Polonais, raconte qu'il a échappé à la mort et qu'il fut complètement rétabli de son attaque de paralysie, pendant que ses compagnons faisaient une neuvaine à Catherine.

Sa sainteté Pie XI prend un intérêt spécial à la cause, vu son désir de canoniser une indienne d'Amérique. Toute la hiérarchie catholique des Etats-Unis a appuyé la demande de canonisation dans une lettre au Saint-Père.

## REGLEMENTS CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS

Un résumé des règlements applicables à la province de l'Alberta.

Le Service des Parcs Nationaux du Canada, Ministère de l'Intérieur, Ottawa, vient d'émettre des règlements, concernant les oiseaux migrateurs, pour l'année courante.

Un résumé des règlements applicables à la province de l'Alberta est donné ci-dessous.

### SAISONS DE CHASSE

Canards, Oies, Poules et Râles  
Dans cette partie de l'Alberta qui s'étend au nord des rivières Clearwater et Athabaska : de midi le 1er septembre au 31 octobre inclusivement.

Dans cette partie de l'Alberta qui s'étend au sud des rivières Clearwater et Athabaska : de midi le 15 septembre au 14 novembre inclusivement.

Bécassine de Wilson ou Jack-Snipe  
Dans cette partie de l'Alberta qui s'étend au nord des rivières Clearwater et Athabaska : de midi le 15 septembre au 14 novembre inclusivement.

Dans cette partie de l'Alberta qui s'étend au sud des rivières Clearwater et Athabaska : de midi le 15 septembre au 14 novembre inclusivement.

### SAISONS DE PROHIBITION

Il y a prohibition pendant toute l'année de la chasse des Canards huppés (Brachyotus), Canards Elders, Cygnes, Grues, Courlis, Chevaliers à long-palmes, Barges, Maubèches à longue queue, Pluviers à ventre noir et Pluviers dorés, grande et petite Chevaliers à pieds jaunes. Avocettes d'Amérique, Bécassines russes, Maubèches à poitrine rousse, Huitiers, Phalaropes, Maubèches à long-pieds, Oiseaux de riasse, Tourterelles, et tous les oiseaux de rivage qui ne sont pas compris dans la liste de ceux que l'on peut tirer pendant les saisons de chasse ci-dessus indiquées.

Il y a prohibition pendant l'année de la chasse des oiseaux non-gibiers suivants :

Pinguins, Petits Aloues ou petits Pinguins, Buteurs, Pulques, Fous, Grèbes, Guillemots, Goélands, Hérons, Stércoires (Labbes), Pionniers (Huards), Murres, Pétréls, Puffins, (Macareux ou Perroquets de mer), et Sternes; ainsi que les oiseaux insectivores suivants : Grèbes, Grives de la Caroline ou Merles chats, Mésanges, Coucou, Pies, Mouchorlons, Gros-becs, Colibris O-

Il est interdit de tuer, chasser, capturer, prendre ou molester les oiseaux insectivores migrateurs, les oiseaux migrateurs non considérés comme gibier, ainsi que de cueillir, prendre, endommager ou détruire leurs nids et leurs œufs.

### FUSILS, ENGINS ET METHODES DE CHASSE

Il est défendu de se servir de fusils automatiques ou se charger par le recul ou fusils montés sur pivot, mitrailleurs ou batteries, ou de tout fusil d'un calibre plus gros que le No 10 ou carabine; d'employer des oiseaux vivants comme appeaux ou des aéroplanes, bateaux, à moteur, à voile, à vapeur, lumières artificielles. Il est aussi interdit de tirer sur les oiseaux d'une voiture quelconque (tirée par un cheval ou des chevaux) ou d'une automobile, et de chasser tout gibier à plume migrateurs sur toute superficie appelée à l'aide d'un grain ou autre nourriture artificielle.

### PENALITES

Toute personne qui viole l'une des dispositions de cette loi ou des règlements est passible pour chaque offense, sur conviction sommaire, d'une amende de pas plus de trois cents dollars, et de pas moins de dix dollars, ou d'emprisonnement pour un terme n'excédant pas six mois, ou de l'amende et de l'emprisonnement à la fois.

## HUIT SOEURS DE L'ASSOMPTION FONT LEURS DERNIERS VOEUX

Samedi, le 15 août, en la fête de l'Assomption de la Très Sainte Vierge

Une foule nombreuse provenant des diverses paroisses de la ville d'Edmonton assistait émue et charmée à la Profession Perpétuelle de huit sœurs de l'Assomption, dans l'église paroissiale de l'Assomption, samedi le 15 août, fête de l'Assomption de la T. S. Vierge.

Les nouvelles épouses du Christ entrèrent dans l'église en procession avec leurs sœurs de chœur et leurs sœurs en religion. Deux charmantes fillettes, habillées de blanc, les précédant, portant, l'une les croix, l'autre les anneaux que l'officiant distribuera tout à l'heure à chacune des filles du Seigneur. Arrivées à l'entrée du sanctuaire, elles s'agenouillèrent pour le Vœu Crocier, chant et prière au Saint-Esprit.

Puis le R. P. A. Tétrault, O.M.I., curé de Delmas, Sask., et frère de l'une des professes du jour, s'adressant surtout aux religieuses présentes, fit ressortir, dans un sermon plein d'édification et de sentiment, la nature, la dignité et les devoirs de la vie religieuse. Après le sermon, Mgr Pilon, le vénérable officiant du jour, s'approcha de la balustrade et interrogea une dernière fois les religieuses. Outi, c'est-à-dire tout libre et avec bonheur qu'elles renouent avec vains plaisirs du monde pour se consacrer à leur divin Epoux pour tous les jours. Alors l'officiant les admit à prononcer leurs vœux. Le commencement de la formule se récita en commun, puis une à une, l'une après l'autre, et paisiblement, tantôt élevée et émue, ces huit épouses du Christ prononcèrent le reste de leur promesse, s'abandonnant à Lui pour toujours par les vœux simples de pauvreté, de chasteté et d'obéissance selon les Constitutions des Règles

des SS. de l'Assomption. L'officiant remit à chacune d'elles la croix et l'anneau, symboles de leur mariage spirituel avec Jésus, dont le nom est gravé à l'intérieur de l'anneau.

Suit la messe, pendant laquelle les huit sœurs ont pu vivre plus intimement à leur Epoux par la sainte communion. La chorale des SS. de l'Assomption y chante ses plus beaux refrains de joie et de reconnaissance.

Après la messe et l'action de grâces, de nombreux parents et amis se rendaient au couvent féliciter les nouvelles professes. Nous nous plaçons de la nomenclature ci-dessous : Sr Hélène Hamelin de Spencer, Mass; Sr Ste Clara, née Dorilla Bertrand, de Cut Knife, Sask; Sr St-Bernard de Clairvaux, née Anna-Marie Mireault, d'Edmonton; Sr Marie-de-Gallie, née Adèle Dandaneault, d'Edmonton; Sr Ange-Marie, née Angèle Tétrault, d'Edmonton; Sr Ste-Thérèse, née Yvonne Gaumont, de Wotton, P.Q.; Sr Laurette-de-Marie, née Laurette Robidas, de Spencer, Mass; Sr St-Hippolyte, née Agnès Suzor, de Indian Orchard, Mass.

Plusieurs membres du clergé assistaient à cette fête familiale : Mgr Pilon, officiant, M. l'abbé Ketchen, les RR. PP. Alexis et Camille, O.F.M., les RR. PP. Moulin, Nadeau, Gagnon, Lessard, A. Tétrault et G. Tétrault, tous Oblats de M. I.

Une telle fête ne peut que combler de joie tous ceux qui en ont été les témoins. Mais pour la mère, pour les parents des heureuses professes, cette joie se dédouble et se transforme en un bonheur qui durera jusqu'à leur dernier soupir.

UN FRERE

## UNE NOUVELLE CAMPAGNE COMMUNISTE

Contre la république du Brésil

GENEVE. — On se rappelle les attaques calomnieuses lancées par Lénine contre le Brésil lorsque l'affaire de l'Uruguay fut portée devant le Conseil de la S.D.N. Ces attaques furent le point de départ d'une campagne internationale du Komintern contre la grande république d'outre-mer.

Depuis l'arrestation du chef communiste brésilien Carlos Prestes, cette campagne a redoublé d'intensité. Les gens de Moscou préparent activement une nouvelle affaire "Sacco et Vanzetti" pour provoquer des désordres. L'affaire Prestes est cependant beaucoup plus claire et la mauvaise foi des bolchévistes y sera apparente.

Afin d'écarter toute équivoque, il y a lieu en effet de rappeler les faits : Prestes est membre du Comité exécutif de l'Internationale communiste et cette qualité l'oblige à être soumis à Moscou. D'autre part Prestes a dirigé toute l'organisation communiste au Brésil. Lorsque M. Prestes déclare dans son appel que "Carlos" n'est pas un traître à la patrie (voir "Humanité"), on comprend le désir de cette mère de discipliner son fils, cependant chaque adhérent du Komintern traite son pays, puisqu'il s'engage à renverser par la violence l'ordre qui y existe; il est traité parce qu'il reconnaît comme autorité suprême non pas le gouvernement national, mais la Direction du Komintern, c'est-à-dire Staline, dictateur étranger. Dans le

cas particulier, les rapports officiels au VII<sup>e</sup> Congrès de l'Internationale communiste d'août 1935 attestent que c'est le Komintern qui avait préparé le mouvement insurrectionnel dirigé ensuite par Prestes.

Les relations que le Komintern a su établir, à travers le Front Populaire avec diverses organisations dites "neutres", mais qui parce qu'elles sont attaquées au front de la révolution rouge, expliquent les manifestations en faveur de Prestes, de la Ligue des Droits de l'Homme, de Romain Rolland, du Comité de vigilance antifasciste, de la C.G.T., française, etc. Ces manifestations montrent le progrès du noyau bolchéviste et ne servent qu'à rendre ridicules certains milieux intellectuels européens qui prétendent, tout en acceptant la tutelle de Moscou, faire la leçon au gouvernement du Brésil, parce qu'il défend avec ténacité et dévouement la tranquillité du pays et du peuple brésilien.

Ces moralistes assistent par ailleurs depuis des années en témoignages impuissants ou en administrateurs, à l'inhumaine expérience marxiste en Russie soviétique; ils se taisent lâchement en présence des persécutions des croyants, des assassinats des enfants, de l'exportation et de la déportation de millions d'agriculteurs, de l'asservissement des ouvriers et de tant d'autres crimes. Comment les protestations de ces hommes pourraient-elles être prises en considération ?

## L'INTERNATIONALE UNIFIEE DES S.DIEU

Quelques précisions sur la fusion des deux Internationales athées.

Le dernier numéro du "Sans-Dieu" apporte quelques nouvelles précisions sur les conséquences pratiques du Congrès des Sans-Dieu à Prague, où la fusion des deux Internationales athées a été décidée.

L'Internationale unifiée a son siège à Bruxelles. Son président est le Dr Tervan (ancien président de l'Internationale des Libres Penseurs fondée en 1920). Le secrétaire, l'un des principaux de l'Union des Sans-Dieu militants soviétiques, a été désigné comme vice-président. Les trésoriers sont Clerbaud et Jean de Ronde, les secrétaires généraux, Fardon et Jansen. Les trois délégués des Soviets au Congrès de Prague, Loukatchevsky, Douboulov et Savadsky, font partie du Comité exécutif de l'Internationale. Le Congrès suivant aura lieu à Paris en 1963.

Le "Sans-Dieu" déclare qu'au "on crée de fortes prémisses pour le développement du mouvement international des libres-penseurs. Dans l'œuvre de création d'un front unique, international, ajouté-il, les délégués de l'Union des Sans-Dieu ont joué un grand rôle... L'une des pre-

mières tâches est l'établissement de liens avec toutes les organisations de libres-penseurs, avec des personnalités marquantes du mouvement antireligieux, et de l'exportation et de la déportation de millions d'agriculteurs, de l'asservissement des ouvriers et de tant d'autres crimes.

Comment les protestations de ces hommes pourraient-elles être prises en considération ?

Le parti communiste français comptait en janvier 1936 87,000 membres, en juin 1936 137,000. Depuis 1936 ce chiffre est monté à 750,000 exemplaires. En outre 39 feuilles provinciales communistes sont publiées actuellement avec un tirage de 200,000 exemplaires. Lors des élections dernières, 27 millions de tracts ont été répandus par le



**Goutez-les ensemble.**  
LA PARFAITE CÉRÉALE DE LA NATURE ET LE MEILLEUR FRUIT DU CANADA

REGALÉZ-VOUS, demain matin, de croûtes de Shredded Wheat au brun doré... le tout nageant dans la crème ou un bon lait riche. Le Shredded Wheat est 100% de blé entier... rien d'ajouté, rien de falsifié à vous donner de l'énergie et de la vitalité, car il contient des éléments essentiels et naturels de nutrition.

THE CANADIAN SHREDED WHEAT COMPANY, LTD. Canada  
Niagara Falls

12 gros biscuits  
dans chaque boîte

**SHREDED WHEAT**  
FAIT AU CANADA - DE BLÉ CANADIEN

## VOULOIR ET SAVOIR VOULOIR

suite de la page 3

Vouloir, pour le commerçant, c'est s'organiser pour contrôler le commerce du pays qu'il habite.

Savoir vouloir, pour le négociant canadien, c'est plaire à sa clientèle; c'est avoir présenté sa marchandise; c'est tenir parole, c'est donner la mesure; c'est s'organiser en coopératives pour acheter économiquement; c'est tenir son établissement propre; c'est, après avoir lu les manuels, enseigner à ses fils les meilleures méthodes commerciales; c'est acheter nationalement; c'est, par son exemple, prêcher aux autres que nous sommes économiquement solidaires les uns des autres, et que si lui, le marchand local, s'engage à vendre des produits canadiens, ses clients canadiens doivent lui donner la préférence dans leurs achats.

Vouloir, pour l'industriel canadien, c'est aspirer à contrôler la production de la classe de marchandise telle que celle fabriquée dans son usine ou répondre au besoin de la région où il vit, pour fournir de plus grands marchés, parfois.

Savoir vouloir, pour l'industriel, c'est organiser pour fabriquer de la marchandise de qualité supérieure à celle de ses concurrents; c'est outiller son usine pour fabriquer à meilleur compte; c'est bien servir sa clientèle; c'est travailler nationalement, acheter et vendre nationalement, dans toute la mesure du possible; c'est protéger ses employés, les choisir de telle façon que l'argent de l'industrie canadienne reste canadien par la main d'œuvre employée, aussi bien que par la matière première achetée.

Vouloir, pour le magnat de l'assurance, c'est désirer avoir comme clients tous ses compatriotes.

Savoir vouloir, pour le même homme, c'est vouloir aussi être des supérieurs en matières d'assurance, de placement de capitaux; s'entendre dans la rédaction de con-

trats d'assurances qui fassent l'affaire des clients; il doit savoir choisir de bons agents, de dignes représentants pour l'une des plus importantes branches économiques de l'activité nationale; il se doit de bien payer, de les organiser de telle façon qu'ils aient toutes les chances de convaincre les intéressés de l'avantage qu'ils ont de transiger avec telle compagnie d'assurance, non seulement parce qu'elle est contrôlée par des Canadiens, mais parce que ceux qui la dirigent sont supérieurs à leurs rivaux comme hommes d'affaires, comme compétences pour une institution de ce genre.

Vouloir, pour le banquier, c'est devenir le maître de la finance.

Savoir vouloir, pour ceux-là qui font le commerce de l'argent, c'est se qualifier en économie politique; c'est faire servir le capital canadien à des entreprises canadiennes, c'est payer comme il convient les employés qui servent d'intermédiaires entre la banque et le public, les traiter comme des êtres humains qui ont le droit de vivre toute leur vie comme les autres citoyens; savoir vouloir, pour le banquier c'est, par ses connaissances protéger les épargnes de la banque, lui faire servir la libération des conditions économiques de toute la nationalité; c'est favoriser, par l'influence financière, l'établissement de toute la population canadienne au pays, dans des conditions d'existence qui en fassent des citoyens; la banque désire conserver.

Vouloir, pour nos éducateurs c'est rendre le peuple plus instruit, plus éduqué, le rendre meilleur.

Savoir vouloir, pour ceux qui sont chargés de l'éducation du peuple canadien, c'est apprendre à leurs élèves qu'ils sont ici chez eux, que, s'ils ont des devoirs, ils ont aussi des droits correspondants à ces droits; c'est leur enseigner jusque dans ses moindres détails l'histoire de notre

pays; c'est les engager à le visiter, à l'apprendre à le connaître, leur présenter un qu'on ne s'attache qu'à l'obtenir. Ce n'est pas tout. SAVOIR VOULOIR, c'est donner une instruction rurale aux terriens, c'est réserver l'instruction urbaine pour les gens de la ville; c'est éduquer toute notre jeunesse nationale; c'est lui apprendre la valeur des études classiques; c'est lui démontrer que tout ne s'obtient que par le travail, et que les premiers postes, ceux auxquels ils ont droit, ne peuvent s'acquiescer que par un travail intelligent, acharné, persévérant; c'est leur apprendre qu'il vaut mieux être propriétaires de pays que serviteurs des autres, que qu'on aille; c'est insister sur la valeur et la nécessité des études universitaires. Savoir vouloir pour ceux qui sont chargés de l'éducation de notre jeunesse, c'est inciter à ne jouer aucun tel désir d'instruction supérieure, qu'ils s'organisent pour exercer ceux qui ont la surveillance de notre bien moral, l'administration de nos biens temporels, à placer nos universités sur un tel pied qu'il n'y en ait pas d'autres, mais sur ce continent, sinon par la richesse, du moins par la valeur de l'enseignement qui s'y donnera.

Vouloir et savoir vouloir, pour notre peuple, c'est de nous organiser pour établir tout notre monde à l'ère de développement nous-mêmes et pour notre bénéfice les ressources naturelles de notre pays d'exploiter nous-mêmes nos services d'utilité publique; de nous qualifier pour être supérieurs aux autres dans toutes les professions, dans tous les métiers et dans tous les postes que nous devons occuper.

Vouloir et savoir vouloir, c'est un mot se rendre assez compétent en économie politique, et par un travail intelligent, devenir les maîtres de la patrie.

Si nous le voulons bien, et si nous savons vouloir, nous y arriverons.

J.-ERNEST LAFORE.

## NOTRE AMERICANISATION PAR LES MAGAZINES

Dans la Revue dominicaine de juillet-août M. Jean Bruchési publie une très intéressante étude sur notre americanisation par le magazine. On sait la vogue dont jouissent chez nous "ces revues mensuelles, bimensuelles ou hebdomadaires à couverture rutilante, plus ou moins illustrées, où la part la plus large est faite à la publicité, aux romans et nouvelles, au fait-divers, aux célébrités de l'écran et du monde interlope." M. Jean Bruchési nous commente le magazine américain, au même titre que la radio, le journal et le cinéma, "trois modes de prolonge, toujours, quand il ne l'amplifie pas, la bruyante publicité que font ces trois merveilleux de la science moderne à une forme de culture dont les Canadiens français, pour nous en tenir à eux, pourraient se passer."

L'auteur après avoir résumé brièvement l'histoire des magazines américains au Canada la République voisine, expose le fait que "la majorité des Canadiens et des Canadiennes d'origine et de langue française, s'emparent — et cela depuis nombre d'années — à la lecture des plus détestables, des plus insignifiants et des plus dangereux magazines américains, notamment de ceux que nous connaissons anglais qualifiés de "pulp magazine", et qui, imprimés sur du papier à journal, sont des équivalents de carnétole ou de marocquin de pacotille... Ils déversent sur nous une littérature malsaine vouée à l'apologie du crime, du divorce, de l'amour libre, à la glorification des étoiles de cinéma et des as du base-ball." M. Bruchési donne des statistiques qui indiquent que la circulation de ces publications au Canada est beaucoup trop considérable.

Sous le régime conservateur de 1930, à 1935, M. Bennett avait cru rendre service à ses compatriotes en important des droits élevés sur les magazines américains vendus au Canada. Cela faisait partie de son programme de protection douanière. Nous ne pouvons que louer ces intentions de tel ou tel politicien, mais le fait brutal du droit douanier sur les publications étrangères. Il a eu pour effet immédiat de restreindre leur circulation. Nous avons voulu le faire. Si nous voulons nous protéger contre l'influence américaine, il nous faut en prendre les moyens. Les magazines canadiens de langue anglaise ont profité de la situation. Sans doute valent-ils mieux, d'une façon générale, que leurs concurrents américains. Mais ils ne valent pas tout de même très cher. Pour des lecteurs canadiens-français les uns et les autres offrent un aliment intellectuel beaucoup trop léger.

Que faire dans les circonstances? Nous nous laissent. Quelques critiques ont prétendu que les Canadiens français ne lisent pas: c'est une pure invention. S'ils lisent peu de livres, ils lisent beaucoup de magazines. C'est souvent que la publicité de nos journaux et de nos éditeurs souffre d'indigence. Mais nous ne nous laissons pas. Pour des lecteurs canadiens-français les uns et les autres offrent un aliment intellectuel beaucoup trop léger.

Il faut comprendre qu'en France la revue universitaire sérieuse et sobre, et le journal quotidien, il y a une place pour un ou des magazines honnêtes et la présentation et la langue sont des qualités à la fois. Voilà une belle et nécessaire tâche. Qui veut l'entreprendre?

— LE DROIT  
L. R.

A LA CASERNE :  
Une réserviste, un Dumas, se présente dans les rangs avec une large médaille de vermeil sur sa poitrine.

— Eh! là-bas, le numéro 4 qu'est-ce que c'est que ce coup de pouce que vous avez sur votre tunique? J'vas vous dire, mon sergent, c'est le prix qu'a remporté ma vache au concours de chez-nous!

IRREFUTABLE.

C'est-à-dire dans un journal à sensation.  
— La preuve en serait, paraît-il, assez facile à administrer. Ce sont des poils d'hémine, puis que c'est l'hémine qui les a laissés en se sautant et ce serait une hygiène que de se sauter parce que les poils qu'elle a laissés sont des poils d'hémine.

FRANCHISE ET OBÉISSANCE.

Madame à sa nouvelle bonnet. — Mais fille, il y a deux choses auxquelles je tiens par-dessus tout : la franchise et l'obéissance.  
La bonne — Alors quand Madame se la maison et qu'elle me commande de dire qu'elle est sortie, à quoi faudra-t-il que je donne la préférence : à la franchise ou à l'obéissance?



Dis donc! Chaque matin, quand il fera chaud, je déjeunerai de ces rafraichissants Kellogg!

C'est le mets idéal en été. Prêt à être servi, avec de la crème ou du lait froid, il est savoureux et supprime cuisson et ennui!

Les Kellogg sont, en votre table, le complément à la sortie du froid. Le sac intérieur protège les céréales, même dans les chaudières humides. Les Kellogg sont les plus profitables. Fabriqués par Kellogg, à London, Ontario.

Rien ne remplace les **Kellogg's CORN FLAKES**



# Coin du Fermier

## LA PROTECTION DES BESTIAUX AU COURS DU TRANSPORT

Les dégâts causés par la brutalité — Le développement des transports par auto

L'un des plus gros problèmes dans le transport des porcs est de trouver le moyen de supprimer les lourdes pertes causées par les manutentions négligentes au cours du voyage entre la ferme et l'abattoir. C'est là un problème de tous les temps et qui exige la coopération intime des cultivateurs, des agences de transport et des salaisons. Il présente même une telle importance, dit J.-M. McCallum, Chef du Service des marchés de la Division de l'industrie animale, Ministère fédéral de l'Agriculture, dans un numéro récent de la Revue Agronomique, qu'il peut être nécessaire d'appuyer ces efforts par des lois.

Beaucoup de dégâts sont causés par la brutalité, les coups de pieds, les coups de bâton, etc., distribués aux animaux au cours du chargement, l'encombrement dans les wagons et les camions et les meurtrissures qui en résultent; les batailles

entre les animaux des différents propriétaires; les clous et les pointes faisant saillie dans les wagons à bestiaux; l'absence de séparation entre les porcs et les autres animaux; le mélange des verrats et des truies avec d'autres catégories d'animaux de plus grande valeur, enfin, le manque de protection, contre les cartes de température. Un comité représentant les intérêts de l'industrie animale au Canada a déjà beaucoup fait pour obtenir que les porcs sur pied soient mieux traités. Depuis 1923, le comité a travaillé incessamment pour obtenir que les compagnies de chemin de fer aménagent les wagons à bestiaux et adoptent des moyens de séparation plus pratiques, mais ces efforts n'ont pas encore été couronnés de succès. On exige que des moyens de séparation soient fournis dans les camions qui circulent en Ontario, mais ce règlement ne s'applique pas à tout le Canada.

Un autre problème est le développement des transports par automobile. Il y a des milliers de voitures au Canada, et beaucoup d'entre-elles ne fournissent pas les moyens nécessaires pour assurer le bon soin des bestiaux. La protection des intérêts des cultivateurs n'est pas suffisamment sauvegardée. Il est essentiel que l'on adopte des règlements stricts et spécifiques, pour obliger tous ceux qui font le commerce du transport des bestiaux à adopter le meilleur matériel possible et à prendre toutes les précautions nécessaires pour protéger les animaux. Ce n'est peut-être pas exagéré que dire que l'adoption de bonnes méthodes pour le transport et la manutention des porcs en vie fera plus pour augmenter la valeur des produits, par conséquent le rapport net au cultivateur, que tout autre progrès dans les méthodes qui restent à perfectionner.

## COMBIEN DE SEMENCE DOIT-ON SEMER PAR ACRE?

Un bulletin du ministère fédéral de l'Agriculture — Son auteur, en discutant les quantités de semence de grain, tient compte des conditions variables de climat, de sol et de différentes régions.

En automne et au printemps le cultivateur canadien est appelé à résoudre une question très importante; celle de savoir combien de semence il doit semer à l'acre? La récolte peut être abondante ou passable, suivant la décision qu'il prendra. Le Dr E.-S. Hopkins, Agricultrice du Dominion, a préparé un livret sous le titre: "Combien semer-vous par acre?" qui vient d'être publié par le Ministère fédéral de l'Agriculture. En discutant les quantités de semence de grain et d'autres récoltes, l'auteur tient dûment compte des conditions variables de climat, de sol et des autres conditions spéciales aux différentes régions. Les quantités recommandées, qui sont basées principalement sur de longs essais, représentent les constatations des autorités reconnues dans la pratique de la ferme.

Le bulletin traite des récoltes suivantes dans les conditions variables: blé d'automne et de printemps, avoine, orge, les mélanges de grains, pois, fèves, lin à filasse, lin à grain, sarrasin, chanvre à filasse, soja pour le foin, soja pour la graine, amidonnier, vesce velue, blé d'Inde pour ensilage, pommes de terre, betteraves fourragères, rutabagas, carottes des champs, navettes, choux frisés, melanges à foin, mélanges à pâturage, mélanges annuels, et récoltes annuelles ou d'urgence. Par exemple, les différentes quantités de semence recommandées sont indiquées pour les mélanges à foin lorsque la luzerne pousse bien, et là où elle ne vient pas bien, là où elle a été laissée sans pied pendant un certain nombre d'années, et enfin, sur terrains bas, habituellement humides.

Il y a peut-être plus de divergence d'opinion au sujet des différentes quantités de semence de plantes à foin et de plantes à pâturage qu'au sujet des autres récoltes habituellement cultivées sur la ferme, dit le Dr Hopkins. En général, une différence de deux ou trois livres dans la quantité de semence de ces plantes ne cause pas de gros changements dans les rendements, mais il serait certainement peu sage de couvrir le risque d'avoir des rendements plus faibles pour économiser une piastre ou deux par acre sur la semence. Le déboursé pour la semence n'est qu'une petite partie du coût total de la production d'une récolte, qu'elle qu'elle soit. On peut obtenir généralement le livret en question en s'adressant au Bureau d'Extension et de Publicité, Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa.

## LES MAUVAISES HERBES

Elles gâtent la récolte de semence

Les cultivateurs qui désirent se faire un revenu de la vente des graines de semences s'occupent actuellement de choisir la récolte qu'ils laisseront sur pied pour la production de ces graines. Il y a sans doute d'importantes récoltes qui ont été semées spécialement pour cela, principalement des céréales, mais la sélection dont nous parlons portera sur certaines espèces comme le mil, le trèfle rouge, le trèfle d'Alsike, la luzerne, le millet et d'autres plantes fourragères. Cette sélection doit se baser sur certains facteurs dont le premier et le plus important est la qualité de la semence que l'on obtiendra et qui est réglée par l'absence de mauvaises herbes.

Pour obtenir le plus gros rapport possible de la récolte de semence, il est important que la qualité de cette récolte soit aussi élevée que possible. Trop souvent la production des semences ne rapporte rien parce que la récolte ne convenait pas ou qu'elle n'a pas été bien préparée. Il y a des mauvaises herbes dont il est très difficile de séparer la graine de celle des graminées et des trèfles, et le seul moyen de s'en débarrasser est de les enlever de la récolte par l'arrachage à la main. Cet arrachage peut parfois se faire économiquement, mais pas toujours. Il y a d'autres mauvaises herbes qui non seulement se séparent difficilement, mais qui sont de la catégorie dangereuse, et leur présence est à redouter dans les graines de catégories supérieures. La grande marguerite est une de ces mauvaises herbes, et le mil qui contient de la grande marguerite ne convient pas à être conservé pour la production de la graine. Le silène enté, la lychnide blanche, le chiendent, la moutarde sauvage, le silène noctiflore, la carotte, le plantain lacolé et le faux lin sauvage appartiennent également à cette catégorie, et les récoltes de trèfle d'Alsike, de luzerne, de trèfle rouge et de millet qui contiennent ces mauvaises herbes ne peuvent guère donner des résultats avantageux. On trouvera des renseignements complets sur le nettoyage de la semence dans le bulletin intitulé: "Mauvaises herbes et graines de mauvaises herbes" du Ministère fédéral de l'Agriculture.

## Quand j'ai rêvé tout seul

DES 'DECIDES' C'EST CE QU'IL FAUT ABSOLUMENT

J'entendais l'autre jour un gars me dire: "Ten fais pas, mon vieux, travaille tant que tu pourras, à quoi bon? Il y aura toujours du mal et qu'est-ce que tu peux changer dans le monde?" Et je n'ai pas eu le courage de rien lui répondre. J'ai avalé ça. Mais voilà que j'ai repensé longuement. Ce n'est pas à dire que je fus ébranlé dans mes convictions, mais je m'aperçus que j'ai été "bête" de ne pas lui répondre à ce gars-là quelque chose comme ceci: "Il y aura toujours du mal dans le monde".

Alors, balayée, jette donc ton balai au pôle, il y aura toujours de la poussière. Il y aura toujours du mal? Cultivateurs, allons-nous-en à la maison, serons nous grattes, nos pioches, il y aura toujours de mauvaises herbes dans nos jardins. Heureusement que personne ne prend au sérieux pareille affirmation, qu'arriverait-il? Il y aura toujours du mal, c'est évident, mais nous ne sommes pas responsables de FAIRE EN SORTIR QU'IL Y EN AIT UN PETIT MOINS par notre travail apostolique. Chacun s'acquiesce de son travail dans la paroisse où il vit pour que le monde devienne par lui un peu meilleur et plus heureux.

Il y aura toujours des mauvais livres, des mauvais journaux... Ceux que je déteste, je les déteste, je les déteste, je les déteste avec d'autres d'être autant. Ce qui est encore mieux: je fais la propagande des bons livres et des journaux irréprochables (en autant que la faiblesse humaine le permet). Et maintenant je comprends mieux la mission donnée aux apôtres et qui vient de nous être donnée à tous, cultivateurs comme ouvriers et professionnels par Notre Saint Père le Pape: "Il y a toujours de l'ouvrage, sera le cultivateur".

Quand on nous dit: "Que peut faire un petit nombre contre la multitude des 'décidés'?" Je laisse la réponse au Père Glaty. "Un petit nombre d'ouvriers intelligents et décidés aujourd'hui pourraient beaucoup plus qu'en autre temps influencer sur la marche du monde entier". Ouvrons les yeux:

Que n'ont pas fait et que ne font pas encore avec leurs écrits empoisonnés J.-J. Rousseau, Voltaire, Zola et tant d'autres? Regarde la Russie: 100,000,000 de Russes conquis par une poignée de Juifs violents et rancuniers. Et l'Italie: un Mussolini décadent.

Aujourd'hui un empire se lève à sa voix. L'Allemagne avec Hitler et quelques autres entraîneurs.

Regarde cette poignée de communistes juifs en France, en Espagne, au Canada. Reculons-ils devant les obstacles? Pensez-tu que leur propagande infame se fait les bras croisés? Vois l'admirable fondateur de tous ces mouvements de jeunesse: J.A.C., J.O.C., etc., et qui a nom M. Chanoine Cardyn. Au début une dizaine. Aujourd'hui des centaines de milliers, et dans une vingtaine de pays.

La J.A.C. et la J.O.C. sont les autres mouvements de J.E.C. sont des organisations MONDIALES. Les agissantes, des bâtisseurs, des "décidés", c'est ce qu'il faut absolument, me suis-je dit, en rêvant tout seul. ("La Jeunesse Agricole Catholique") FRANÇOIS

## LES CONCOURS BOLCHEVISTE

Au "rassemblement pour la paix"

GENÈVE — La "Correspondance internationale", organe du Komintern a publié dans son dernier No une déclaration du fameux Comité mondial de la Paix, intitulée: "Déclaration sur l'Initiative de Moscou et la fondation d'un parti par M. Nicole, le leader socialiste bolcheviste de Genève". Cette déclaration révèle que l'objectif principal visé par le mouvement contre la guerre et le fascisme n'est la lutte contre Mussolini et Hitler.

"Le Comité mondial contre la guerre et le fascisme, dit-elle, soutiendra de toutes ses forces le mouvement international en faveur du Congrès mondial de la Paix, qui doit se réunir en septembre. Il s'adresse à tous les Comités nationaux et à toutes les ligues, à tous les groupements qui sympathisent avec ses fins... pour qu'ils provoquent la formation de délégations larges et représentatives. L'action en faveur du Congrès mondial de la Paix peut être le point de départ d'une lutte pour la formation d'un Front de la Paix, englobant les masses populaires de tous les pays."

Ce texte veut dire simplement que le Komintern et ses auxiliaires s'efforcent de "Rassemblement" pour organiser sous le couvert du pacifisme une vaste campagne d'agitation révolutionnaire. Le Comité mondial de la guerre et le fascisme préconise la formation de nombreux Comités locaux de propagande et l'élection "directe" par les "masses populaires" de délégués à la réunion de Genève. M. Frédéric Martin, Conseiller aux Etats, n'avait-il pas raison d'attirer l'attention du Gouvernement fédéral sur le caractère suspect du "Rassemblement" et sur le fait que celui-ci pourrait gravement affecter la neutralité suisse?

## LE JEU DE DAMES

Le jeu de dames paraît immémorial dans l'Extrême-Orient. Il était également connu dans l'ancienne Egypte. Le "diagramma" des Grecs et le "ludus latrunculorum" des Romains n'en étaient probablement que des variétés. Pendant la majeure partie de l'histoire, le jeu de dames a été joué d'une façon immuable dans toute l'Europe; on l'appelait alors, en France, jeu de tables.

On distingue deux sortes de jeux de dames: le jeu de dames français et le jeu de dames polonais. Le premier, qui est presque abandonné, existait déjà au quinzième siècle. Quant au jeu de dames polonais, le seul qui soit aujourd'hui usité en France, il a été inventé, d'après l'opinion de la Commission de l'Académie du Régiment, qui jouait habituellement avec un étranger vulgairement appelé "le Polonois". Ce jeu fit son apparition en 1723, dans un café établi à l'hôtel de Solons.

QU'EN PENSEZ-VOUS?

Une revue médicale prétend que les dentistes ont de grands papiers parce qu'ils travaillent toujours. C'est de la pure spéculation, ou bien? Ce doit être cela, ou bien? Ce sont les dentistes ayant de petits papiers se font bientôt avaler. Les sources de l'histoire. L'année de l'aviateur, Battu, le record d'un jour, l'aviateur, madame, est duré, un héros! La femme de l'aviateur, balai en main... C'est un liche, monsieur... tout simplement, il n'est pas censé.

Vous souvenez-vous que...

Racine, poussé au mariage par une crise religieuse, choisit une femme sans beauté, sans culture, mais douée d'un robuste bon-sens; Que celle-ci n'a jamais lu les œuvres de son mari; Que Racine, pas loin de considérer son œuvre comme un péché, se souciait peu d'en instruire sa compagne;

Que le mariage était du type bourgeois, uniquement préoccupé du soin de la santé et de l'établissement des enfants;

Que Racine ne délaissait la poésie que du début des lettres d'une banalité pitoyable;

Que, depuis son mariage il avait rompu toute attaché avec le monde et avait fait de sa maison un petit Port-Royal;

Qu'il eût sept enfants, et que trois de ses filles furent religieuses;

Que ses filles n'assisteront pas à la représentation d'Esther et d'Athalie, écrit pourtant pour des fillettes de leur âge;

Que ses enfants ignoraient tout de la vie Racine, celui qui ne devait jamais mourir le père d'Phigénie, de Britannicus.

Un état de la Prairie  
Mlle Rosina Lechner d'Ottawa Creek, N. Dak. écrit: "J'ai employé plusieurs fois le Novoro du Dr Pierre pour défrayer l'estomac, renvoyer et améliorer et chez moi, obtenu du soulagement." Des centaines de milliers de personnes qui emploient ce remède ont fait la même expérience. Il tonifie l'estomac, règle les intestins, augmente le flux urinaire et élimine des toxines les maîtres impurs. Le produit ainsi un bien-être. L'effet sur l'état de santé général. Le Novoro du Dr Pierre ne se vend pas chez les droguistes. Il peut seulement être obtenu chez les agents locaux.

Vous désirez faire un BON REPAS?  
Cecil Hotel Café  
10414 A Jasper, Tél: 21444, Edm.

121-132 Ave Ave Est, Tél: M3933  
Chambre de 10 à \$154  
Hôtel Victoria  
CALGARY ALBERTA

B. B. B.  
Demandes toujours les BATTERIES B. B. B.  
B.B.B. Brothers Battery Co. Ltd.  
1833 106 rue, Edmonton

SANDY'S  
Machine Repair Shop  
Mécanisme, réparations, etc.  
Tél: 2494 1015 1004 rue

J. P. FITZGERALD  
Plomberie pour chauffage au gaz - Ingénieur sanitaire pour l'électricité  
Tél: 21470 Résid.: 81265  
9550 Avenue Jasper

M'DERMID STUDIOS LTD.  
Photographers of Distinction  
Artists & Engravers  
1013-1015 Street, Edmonton

## MANOEUVRE DU K O M S O M A L

Le Congrès des jeunes pour la paix

GENÈVE — Pour préparer le Congrès international des Jeunes pour la Paix, à Genève, une conférence de la jeunesse vient d'être convoquée à Oten. En Suisse romande ce sont les deux chefs des Jeunes communistes, Jaggi (Genève) et "Georges" (Lausanne) qui ont eu pour tâche de recruter les délégués à cette réunion.

"La Lutte" communiste a publié l'ordre du jour de cette conférence, où l'on peut voir annoncés des discours de protestants et de catholiques. C'est le pasteur Thoburn de Winterthur, qui avait déjà assisté au Congrès communiste de Bruxelles, qui fut chargé de la préparation de la réunion d'Oten.

Conformément à la nouvelle tactique de Moscou, un culte fut "autorisé" le dimanche pour les participants chrétiens au Congrès. Il y a lieu de rappeler à ce sujet le conseil d'un délégué ukrainien au Ve Congrès de l'Internationale communiste des Jeunes à Moscou d'"autoriser" ses gens de cultes, ce qui permet de capter la confiance des organisations chrétiennes et de les manoeuvrer ensuite d'autant plus facilement. La manoeuvre a parfaitement réussi aux Etats-Unis; elle semble réussir également en Suisse, grâce au concours de quelques incoscient.

## PATRONNEZ NOS ANNONCES

HAINSTOCK & SON, LTD.  
Entrepreneurs, pompes funèbres  
Tél: 32025 10414 81 Ave  
Edmonton - Sud, Alta  
Succursale de Leduc, Tél: 29  
J. E. Clément, rep, Beaumont  
Tél: 21131 — Edmonton

Tél: 11121 — Edmonton  
CECIL HOTEL  
Jos. BEAUCHAMP, Prop.  
Angle Ave, Jasper et 104e rue  
Chambres, tout confort, froid et téléphone. — Le rendez-vous des Canadiens à Edmonton.

W. J. SPRUHAN  
Entrepreneur de pompes funèbres et embaumeur  
Service: jour et nuit — Tél: 99

CONNELLY-MCKINLEY  
LIMITED  
Entrepreneurs de pompes funèbres et embaumeurs  
Tél: 22222 107 109e rue

GILLESPIE GRAIN CO., LTD.  
Edmonton, Alta.  
Élévateur rural — Accommodation  
aux éleveurs terminaux  
Département des options  
Vous trouverez qu'il est avantageux  
d'encourager une compagnie de grain  
dans le bureau-chef est à Edmonton  
Téléphone: 23436

M'DERMID STUDIOS LTD.  
Photographers of Distinction  
Artists & Engravers  
1013-1015 Street, Edmonton

## PENSIONNAT DU LAC LA BICHE

Pour garçons et filles jusqu'au 8e grade  
Sous la direction des Filles de Jésus

INSTRUCTION BILINGUE  
Instruction religieuse soignée

Ce pensionnat, situé à la campagne sur les bords du Lac La Biche, donne aux enfants, été comme hiver, tous les avantages des sports les plus variés et les plus sains.

PRIX TRÈS MODÉRÉS

Retournée des classes le 2 septembre

Adressez toute communication:  
Rev. Père Bidault, O.M.I.,  
LAC LA BICHE MISSION, ALBERTA.

## HAYWARD LUMBER CO. LTD.

Manufacturiers de CHASSIS, PORTES, BOISERIES pour églises, bureaux et magasins.  
Toutes sortes de matériaux de construction.

DEMANDEZ NOS PRIX  
Téléphone: 26155  
Edmonton, Alta.

## ASSURANCES DE TOUTES SORTES H. MILTON MARTIN

MAISON FONDÉE EN 1901 721 Edifice Tegier  
Téléphone: 24344

## McGAVIN LIMITED

Fabricants du pain  
Butter-Krust  
d'Edmonton  
Le pain favori des familles particulières

## Butter-Krust

d'Edmonton  
Le pain favori des familles particulières

Edmonton, Alta.

## LA VALEUR DES VOLAILLES D'ENGRAISSEMENT

Pour le marché

Une preuve éclatante de l'avantage qu'il y a à bien engraisser les volailles pour la consommation a été donnée dernièrement par les producteurs de certains districts de la province de Québec. Dans ces districts les producteurs engraisaient leurs jeunes coqs en épinette ou en pin, avant qu'ils ne les vendent et un bon nombre des oiseaux sont ainsi groupés dans la catégorie "Nourris au lait" et rapportent la prime de 2 à 3 sous offerte pour les oiseaux "Nourris au lait" par comparaison aux oiseaux "Sélectionnés".

Le bon engraissement est un détail très important du commerce des volailles, disent les Services avicoles de la Division de l'industrie animale du Ministère fédéral de l'Agriculture, et surtout pour les jeunes

cochets du poids des poulets de grill qui sont vendus pendant l'été. En juin, juillet et une partie d'août, le marché vend généralement beaucoup d'oiseaux petits, mais finis qui entrent difficilement en consommation et ne conviennent pas pour l'exportation.

On peut stimuler la consommation des volailles sur le marché domestique en offrant des prix élevés pour les oiseaux petits, mais finis, et des primes sont offertes pour les oiseaux de cette qualité. Le marché d'exportation absorbe beaucoup de poulets "Nourris au lait" qui pèsent de deux à quatre livres et de moins par tête. En produisant pour répondre aux besoins du marché domestique et d'exportation, il devrait être possible d'éviter tout encombrement de volailles habillées sur les marchés.

## NOUVELLES AGRICOLES

OTTAWA — Une superbe expédition de chevaux du Canada, comptant plus de 70 sujets, est arrivée à Glasgow par voie de Montréal. Elle se composait, en nombres à peu près égaux, de bons chevaux hongrois et de juments enregistrées, venant du sud de l'Ontario, Alberta, ainsi que de chevaux de la province de Québec.

OTTAWA — Sur les 2,713,000 quintaux de fromage importés sur le marché britannique en 1935, les principaux fournisseurs ont été les suivants: Nouvelle-Zélande, 1,763,000 qtx; Canada, 469,000 qtx; Hollande, 199,000 qtx; Australie, 134,000 qtx; Italie, 80,000 qtx; et Sud Afrique, 22,000 qtx.

OTTAWA — Parmi les pays de l'Empire qui ont fourni du beurre au Royaume-Uni en 1935, le Canada est celui dont les exportations ont enregistré le plus de progrès. Ces exportations, qui étaient insignifiantes en 1934, se sont élevées à plus de 63,000 quintaux en 1935, soit près du double du chiffre de 1933, et la plus grande quantité depuis 1931.

OTTAWA — Le Commissaire canadien du commerce pour le Nord de l'Irlande fait rapport que les demandes de renseignements reçues de la part des marchands de graines indiquent qu'il ne reste pas de graines de trèfle d'Alsike de la récolte de 1935 et que le marché attend avec intérêt l'offre de graines canadiennes pour la saison qui vient.

OTTAWA — Pour la deuxième année de suite, la Nouvelle-Zélande a été la principale source d'approvisionnement de beurre du marché britannique en 1935. Le Danemark venait deuxième, mais avec 72 quintaux seulement de plus que l'Australie.

OTTAWA — La production de graines de millet aux Etats-Unis, en 1935, est la plus faible qui ait jamais été enregistrée; celle de graines de trèfle rouge, la plus faible depuis 1926; celle de graine de trèfle d'Alsike, la plus faible depuis plusieurs années, tandis que la récolte de graine de luzerne est inférieure à la normale. Par contre, la production de graine de mil, évaluée à 128-229,000 livres, est de onze fois plus forte que la récolte de 1934.





## COIN DES ANCIENS

Collège des Jésuites

A propos des portraits souvenirs de la dernière réunion, l'on m'a annoncé qu'ils sont très bien réussis. Toutes les faces graves ou gaies, brillantes, innocentes, moustachées ou propres y sont parfaitement rendues. Le coin de ces photographies est assez élevé et j'attendrais que le R. P. Pelchat me donne son prix avant de vous donner les détails.

## CORRECTION

Veillez insérer les mots suivants après le mot "pas" à la dixième ligne de l'histoire "Le neuf août" commencée la semaine dernière : "De presse et des deux têtes retombent; dix heures du matin — plusieurs arrivent au collège par."

## LE NEUF AOUT

Histoire sensationnelle en plusieurs numéros

Numéro 2 :

Après la messe vint un dîner superbement adapté à apaiser les appétits les plus voraces. Je regrette de ne pas pouvoir raconter quelque catastrophe dans le maintien des assiettes et du café. Quoique le repas ait été assez bruyant, il me semble que quelques assiettes cassées ou du café versé dans le dos de... Léon Riopel, par exemple, auraient ajouté un petit quelque chose au festin. Il ne faudrait pas oublier cela la prochaine fois.

A la suite de ce repas, notre président fait quelques annonces, à savoir :

1) Que le P. Genest choisirait M. Myrène et que celui qui dévinerait le contenu du cerveau du P. Genest (à ce sujet, bien entendu) recevrait un prix.

2) Qu'il était enchanté de voir qu'un si grand nombre d'anciens avait répondu à l'appel de l'été.

3) Que Ferdinand Nadon, trésorier, serait enchanté et agréablement surpris de recevoir la cotisation annuelle de 50 sous dans le cours de l'après-midi.

Le dîner terminé — jassette générale, rencontres très agréables, préparation au tournoi de balle molle, etc... Vers deux heures, la première partie commençait. M. Alph. Hervey, ami des Anciens, avait accepté d'être arbitre et il fut très habi-

lement calmer les nombreuses révoltes contre ses décisions par son ton et sa physionomie autoritaire au suprême degré.

Le club d'Edmonton-Ouest, sous la direction de R. Boizer reçoit une déléguée des plus artistiques aux mains du club Morinville, dirigé par Léon Riopel. Les points furent 22 à 8. Le comité de stratégie du club d'Edmonton est encore à discuter les possibilités de frapper si fort, vraiment les gagnants ont manqué de charité, même R. Racette se plaignait qu'ils frappaient trop souvent et trop loin.

Les joueurs :

## EDMONTON-OUEST

Ch. Turgeon,  
R. Racette,  
P. Boizer,  
R. Patenaude,  
A. Mercier,  
A. Lépine,  
M. Blais,  
A. Goulet,  
M. Lambert,  
H. Côté.

## MORINVILLE

G. St-Germain,  
L. Riopel,  
C. Clément,  
C. Dupuis,  
J.-B. Dalphand,  
J. Delisle,  
A. Rouleau,  
J. Gibeau,  
J. Beart,  
E. Meunier.

Et puis vint la deuxième partie. R. Racette..... (suite au prochain numéro).

NOTES SUPPLEMENTAIRES  
1) Fernand Thibault faisait dimanche dernier son entrée chez les Pères Oblats à St-Laurent, Manitoba.

2) René LeBlanc entrera bientôt dans le conjo au avant de nous quitter pour prendre demeure à Bow Island, Alberta où il enseignera l'an prochain.

A ces deux jeunes, l'Association souhaite santé; bonheur et succès dans leurs nouvelles entreprises.

Le SECRETAIRE

## FUNERAILLES DE M. ULDEGE PATENAUDE

Elles ont eu lieu jeudi dernier au milieu d'un grand concours de parents et d'amis — Messes, bouquets spirituels, sympathies.

D'importantes funérailles furent faites le 13 août dernier en l'église St-Joachim pour le repos de l'âme de M. Uldege Patenaude, décédé, l'âge de 30 ans, le 10 août.

Un cortège nombreux escorta la dépouille mortelle de la maison mortuaire, 10171 - 114 e rue, jusqu'à l'église paroissiale, puis au lieu de l'inhumation, au cimetière catholique de la ville.

Le R. P. Demers, O.M.I., parent du défunt, fit la levée du corps et chanta le service solennel, assisté du R. P. Picard, S.J. et de M. l'abbé R. Ketchen. La chorale était dirigée par M. Géron Peppin. A l'offertoire, MM. Augustin Morin et Jacques Sylvestre chantèrent : "Le Crucifix", de Gabriel Fauré.

Conduisant le deuil, sa mère, Mme H.-E. Patenaude, son frère Roland, sa sœur et son beau-frère, M. et Mme Maurice Lavallée, ses oncles et ses tantes.

Une foule d'autres parents ou amis formaient un cortège des plus imposants.

Les personnes dont les noms suivent ont offert des messes, des bouquets spirituels, des tributs floraux et des messages de sympathies.

Messes — Mme Uldege Patenaude, M. et Mme H.-E. Patenaude, M. et Mme Maurice Lavallée, M. Roland Patenaude, Mme A. Plante, M. et Mme H. Lorieau, Valleyfield, Québec; M. et Mme Paul Taillefer, M. et Mme Raoul Taillefer, M. et Mme Louis Taillefer, New-York; M. et Mme Louis Taillefer, New-York; M. et Mme J.-H. Perras et leur famille, M. et Mme P. Perras et leur famille, M. et Mme Victor Perras, M. et Mme Adrien Perras, M. et Mme Roland Perras, M. et Mme Gertrude et Marion Levasseur, M. et Mme Albert Perras, M. et Mme Aimé Trudeau, les RR. PP. du Collège des Jésuites d'Edmonton, les Amis de St-Joachim, Les Bonnes Ames.

Le docteur et Mme P. Mousseau, M. et Mme L.-A. Giroux, M. et Mme F. J. Heffernan, M. et Mme J.-E. Brodeur, M. et Mme Jos. Julien, M. et Mme P.-E. Poirier et famille, M. et Mme Léon Blais, M. et Mme Rosaire Racette, M. et Mme E. Sabourin.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil, son père et sa mère, M. et Mme H.-E. Patenaude, sa sœur, Mme Maurice Lavallée, son frère Roland Patenaude, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, cousins et cousines.

A la famille en deuil, La Survivance réitère l'expression de ses sincères condoléances.

## CEREMONIE DE PROFESSION AU COUVET YOVILLE

Deux religieuses se consacrent au service des malades et des déshérités.

Il y a de vraies joies en ce monde! Les êtres dans les desseins du Créateur qui se sème sur notre route pour nous aider à cheminer vers Lui. Tel est le sentiment exprimé par des parents heureux ou, samedi dernier, en la fête de l'Assomption de Marie, étaient témoins de l'opération de leurs filles adonnées à prononcer leurs premiers vœux dans la Communauté — Soeurs de la Charité de Montréal — Soeurs Grises.

La cérémonie, grandiose et simple à la fois, avait lieu dans la modeste chapelle du Couvent Youville, St-Albert, en présence d'une assistance recueillie au pied d'un autel auréolé de lumières et de fleurs. Elle était présidée par le R. P. S. Simard, O.M.I., chapelain de l'Institution, assisté du R. P. Doucet, (vicaire des Oblats de l'Ouest et du R. P. E. Tardif, O.M.I., vicaire de la paroisse. Au chœur on remarquait encore le

R. P. L. Larose, O.M.I., économiste provincial à Edmonton. Le R. P. Simard donna le sermon.

Les deux filles étaient les Révérendes Soeurs Laura Rivard, de Légal Albert et Soeur Antoinette Bégin, de Tessier, Sask. Après avoir entendu la voix de Dieu qui les appelait miséricordieusement à Lui il y a deux ans et demi; après avoir été assés courageuses pour vaincre tous les obstacles qui pouvaient les empêcher d'entrer dans la maison de Dieu, elles ont été assez sages pour entreprendre les exercices religieux qui se pratiquent dans l'Institut de leur choix elles prenaient, selon l'usage, un premier engagement pour un an. Le 5 août courant, quatre autres jeunes filles éprises du charme austère et vivifiant de la philosophie qui inspire l'oubli de soi, la compassion pour les malades et les déshérités, venaient porter à vingt-deux le nombre des novices qui aspirent à la faveur de devenir Soeurs Grises.

Puisent ces vaillantes se pénétrer de la pensée que la mesure de notre confiance en Dieu est la juste mesure de l'assistance qui nous recevra de Lui pour réaliser le bien; et, puis-je l'exprimer, puissent-elles consacrer aux œuvres de charité dont notre province a si grandement besoin.

Nos vœux de persévérance aux postulantes du 5 courant : Soeur Yvonne Thibert, Soeur Alma Melchior, de St-Albert; Soeur Amante et Soeur Magranda, de St-Léon, S. S. McIntyre, de Beauval, Sask., Soeur Marguerite Calligoe, de Villeneuve, Soeur Adrienne Hanley, Soeur Yvonne et Germaine Lapointe de Lakeland, Soeur Fix, de Saskatoon, Sask., Soeur Flore Nielson, de Pré. S. Marie, Sask.

Le père de Lili veut faire connaître les prodiges de sa fille et il interroge :

— Qu'est-ce qui nous donne les pommes ?  
— Le pommier...  
— Et les poires ?  
— Le pommier...  
— Et les dattes ?  
— Les dattes... Eh bien ! mais c'est le calendrier, répond Lili mais s'émoussant.

## AUBAINES DE VOYAGES CET AUTOMNE

## LA COTE DU PACIFIQUE

Vancouver - Victoria et Nelson, Golden et Poust DU 4 au 12 SEPT.

CHOIX DE VOYAGE EN CLASSE POPULAIRE TOURISTE OU DE LUXE. Taux un peu plus élevés pour les classes touristes ou de luxe en plus du prix courant du lit.

Limite de retour 21 jours y compris celui de la vente du billet. ARRETS FACULTATIFS à Banff, Nelson et à l'Ouest.

Pour les taux, service du train, etc. voyez l'agent des billets du PACIFIQUE CANADIEN

MONTREAL — Une jeune fille de 14 ans, Mlle Mildred Knapp Kendall, qui s'est échappée d'Espagne sans l'avis de parents anglais, a été arrêtée à la suite de la révélation de l'horreur dont elle a été témoin avec son oncle et sa tante, dans la petite ville méditerranéenne de Caldeas. Les communistes y ont brûlé deux églises dès le début de l'insurrection des éléments de droite contre le gouvernement socialiste-communiste de Madrid.

PARIS — La première publication française autorisée d'un ouvrage quelconque du chancelier Hitler est apparue aux avantures. Les librairies, à Paris, ce sont "Les principes d'Action", une collection de plusieurs des principaux discours du leader allemand. Toutefois, la traduction en français du seul livre paru, jamais écrit Hitler "Mein Kampf" (Mes luttes) continue d'être interdite.

JOHANNESBURG — "Die Vaderland", le premier journal à être écrit dans le langage des anciens Boers, vient de sortir son premier numéro. Le premier ministre Hertzog a déclaré, à l'inauguration de la bâtisse, que cette première édition du journal constituait un véritable événement historique.

NORTHERY, Angleterre — Un obus non éclaté de dix pouces de long a été détéré dans un jardin près d'un cimetière. On croit qu'il a été tiré en 1915, lors d'une attaque aérienne par un zeppelin.

LIVERPOOL — Le comité du monument au roi George V a décidé qu'une partie du mémorial serait constituée par deux statues de bronze représentant le roi George et la reine Marie. Ce monument sera érigé près de Mersey Tunnel.

PEIPING — Les citoyens américains de la province de Kansu ont été invités à verser des contributions pour la construction d'un monument commémoratif.

OTTAWA — Destinée à éteindre le commerce défilé d'été entre le Canada et l'Uruguay, un accord prévoyant l'échange des marchandises a été signé ici, mercredi.

ATHENES — Le roi Édouard VIII s'est dirigé vers les eaux chaudes de la Grèce, la princesse Jeanne, 32 ans, et la princesse Catherine, 24 ans.

LE CAIRE — L'Angleterre et l'Égypte signent sous peu un nouveau traité concernant les relations de ce pays avec l'Égypte. Des délégations de l'Angleterre et du Royaume-Uni ont accepté le texte final de l'entente projetée. Le document sera signé à Londres, où doit se rendre sous peu le Premier Ministre égyptien Mustafa Nashed Pasha.

MONTREAL — La maison de Valdemar, située au bord du Richelieu à Chambly-Canton, et dirigée par les religieuses du Sacré-Cœur, et de l'Adoration, va devenir au Canada le centre de propagande pour l'Égypte et du Royaume-Uni. Les familles, dont le R. P. Matteo est l'apôtre très connu et renommé, en même temps que le centre de propagande pour la cause de béatification du P. Damien de Veuster, le héros de Molokai, l'apôtre des lépreux, pour qui il sacrifie sa vie et mourut du même mal qu'eux.

SYDNEY, N.-Galles du Sud — La demande pour les manteaux de fourrure, les capes et les touts de cou donne un grand essor à l'industrie de la chasse au livre, en Australie. Les livres dans ce pays sont considérés comme le plus grand fétu de l'Australie. Les peaux de cet animal sont évaluées à 25 cents chacune et les trappeurs gagnent jusqu'à \$65.00 par semaine.

LONDRES — Une opération à l'œil à l'aide d'épingles à cheveux, de broches à tricoter et une paire de ciseaux à broder a été réussie aux Indes. Le patient avait une cataracte double et, comme il refusait de se rendre à l'hôpital, le médecin dut faire l'opération sous un arbre. Malgré tous ces désavantages, l'opération a réussi et le patient a recouvré la vue.

OTTAWA — Son Exc. Mgr André Casullo a définitivement quitté la capitale canadienne la semaine dernière pour Montréal et Québec, en route pour occuper son nouveau poste de nonce papal en Roumanie. À la gare, Mgr Casullo fut salué par Mgr Forbes, archevêque d'Ottawa, et plusieurs membres du clergé de la Capitale.

BERLIN — Joachim von Ribbentrop, ancien ministre des Affaires étrangères Hitler et son ambassadeur dans la plupart des capitales européennes, a été nommé ambassadeur allemand à Londres.

MADRID — Un décret publié par le gouvernement ordonne la fermeture de toutes les églises et de tous les édifices occupés par des ordres religieux, à l'exception de ceux qui sont nécessaires pour l'administration de la justice, d'une façon quelconque, sont intervenus dans l'insurrection. Les loyalistes accusent les prêtres d'avoir donné assistance aux insurgés.

LONDRES — Les Italiens en Éthiopie ont fait face à des difficultés croissantes par suite des pluies et des attaques de la part des guerriers éthiopiens, a dit aujourd'hui Alaz W. Martin, ministre éthiopien. Martin base sa déclaration sur les informations reçues de Djibouti, Somalie française.

PARIS — Le Sénat français a voté en faveur d'un programme quinquennal destiné à assurer l'armée française d'un approvisionnement constant d'environ 1,500 nouveaux avions. Le tracé de ce programme est venu à la suite de rapports d'après lesquels l'Allemagne avait maintenant à son usage plus de 2,500 appareils aériens.

WINNIPEG — L'intérêt provoqué en cette province par le résultat définitif de la dernière élection générale pour la formation de l'appel minimal dans les circonscriptions de Pas et Rupert's Land, où la vocation aura lieu le 21 août.

LISBONNE — Le général Francisco Franco, chef de la rébellion espagnole, a déclaré dans une entrevue que le pays serait gouverné d'après un système corporatif semblable à celui qui est établi en Italie, en Allemagne et au Portugal si les insurgés sont victorieux.

Le ministre des Travaux publics recevra jusqu'à midi, (heure avancée), le mardi 20 août 1946, des soumissions pour la construction d'un bâtiment de bureaux de la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

WASHINGTON — On annonce qu'il faudra une cinquantaine de trains blindés pour transporter tout l'or des réserves fédérales de New York et de Philadelphie — \$100,000,000 en tout — à la ville de St. Louis, où il sera stocké. La ville sera prête à recevoir son premier dépôt vers le 15 septembre.

BUCHUS MARSH, Victoria — Ce village vient de découvrir que les feuilles tombées des arbres ont une valeur commerciale. Jusqu'à maintenant, les feuilles avaient simplement été ramassées et brûlées, mais maintenant, on les exporte en Allemagne, pour les utiliser dans l'industrie principale des abricotiers, employées pour la manufacture de certains produits chimiques dont l'Allemagne garde jalousement le secret.

MELBOURNE, Australie — On trouve encore l'or en Australie dans les endroits les plus reculés. Le vendredi 4 septembre, on a découvert, Stuart Hurnall, 28 ans, un jour en labourant une pièce de 100 acres valant environ \$450, on se ferme près d'Ararat, Victoria. Un ne pètit d'or de 82 onces avait été trouvée dans le même champ il y a une vingtaine d'années.

Le ministre des Travaux publics recevra jusqu'à midi, (heure avancée), le mardi 20 août 1946, des soumissions pour la construction d'un bâtiment de bureaux de la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule d'édifice d'Institution, Alta, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-ministre, et portées en enveloppe, en cas d'adresse, les mots : "Soumission pour aménagements intérieurs, édifice public, Ininstitution, Alta, et au bureau de poste d'Institution, Alta, T.N.-O."</